



FR CAGOLE DE SOUDAGE VISION PANORAMIQUE
TEINTE VARIABLE 5/13
Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine
Veillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation

EN PANORAMIC VISION WELDING HELMET
VARIABLE TINT 5/13
Translation of the original instructions
Please read this instruction manual carefully and completely before use

ES CAPÓ DE SOLDADURA DE VISIÓN PANORÁMICA
TINTE VARIABLE 5/13
Traducción de las instrucciones originales
Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo



1. Avertissements de Sécurité

1.1. Avertissements généraux

- Lire tous les avertissements de sécurité et les instructions de ce manuel et s'assurer que vous les comprenez avant d'utiliser cette cagoule.
- Conserver ce manuel d'instructions dans un lieu accessible, sec et propre afin de vous y référer à tout moment.
- Veiller que ce masque de soudure est bien le produit approprié pour le travail à effectuer.
- Garder éloigner de la zone de travail toute personne non concernée.
- Demander aux personnes qui ne peuvent s'éloigner de la zone de soudure de se munir d'équipements de sécurité adéquats afin d'être protégé efficacement.
- Rester alerte, ne pas effectuer pas d'opérations de soudure lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence d'alcool ou d'autres drogues.
- Observer les règles de prévention des accidents et de sécurité générale en vigueur dans votre secteur.
- Contrôler avant chaque utilisation l'étanchéité à la lumière
- Ne porter aucune modification au masque.
- Ne jamais ouvrir ou modifier le filtre de réglage automatique d'obscurcissement.
- Utiliser seulement des pièces de rechanges conseillées par votre revendeur.
- Ne jamais placer le masque ou le filtre d'obscurcissement sur une surface chauffée.
- Protéger le filtre contre les liquides et l'encrassement.
- Ne jamais plonger la cellule ou le filtre dans un liquide.
- Régler le bandeau de serrage afin que le casque soit correctement enfoncé sur votre tête.
- Contrôler avant chaque utilisation les différentes parties du casque et s'assurer qu'elles soient bien propres et en état d'utilisation.
- Remplacer immédiatement les éléments avec des égratignures, des fissures ou des coups afin d'éviter tout accident.
- Vérifier l'état des piles grâce aux leds afficheurs de statut. Si le statut de celles-ci est faible remplacés les.
- Ne jamais intervenir sur la cellule ni tenter de l'ouvrir ou de la forcer.
- Utiliser uniquement des pièces de rechanges d'origine fournies par votre vendeur.
- Toute modification des pièces d'origine ou remplacement par des pièces de rechange non valides annule la garantie et peut faire courir à l'utilisateur des risques de blessures.
- Les verres N°1 et N°2 de protection doivent toujours être présents pendant l'utilisation.
- Protéger la cagoule de la poussière.
- Ne jamais nettoyer la cagoule, y compris la cellule, avec des solvants, des produits nettoyants à base d'huile, des abrasifs ou tout autre produit agressif.
- Ne pas utiliser la cagoule dans un environnement extrêmement chaud (température supérieure à 55 °C) ou froid (température inférieure à -5 °C).
- Le soudage est une activité à haut risque, impliquant chaleur, étincelles, radiations UV, bruit et gaz nocifs. Les utilisateurs doivent disposer des connaissances et de la formation nécessaire pour travailler en toute sécurité.
- Ne pas exposer les piles à des températures élevées (> 60°C).
- Ne pas perforer, écraser ni démonter les piles.

1.2. Avertissements spécifiques et limitations

- Ce casque avec réglage automatique d'obscurcissement n'est pas adapté aux travaux de soudage laser ou à l'autogène.
- Ce casque de soudage vous protégera contre des étincelles, des projections et des rayons UV et IR nocifs. Il ne vous protégera pas contre les explosions ni contre les liquides corrosifs.
- Les matériaux en contact avec la peau du porteur peuvent être à l'origine d'allergies chez les individus sensibles.
- Si la cellule ne passe pas à l'état sombre, lorsque vous soudez, arrêter immédiatement de souder et contacter votre revendeur.
- Choisir la teinte correspondante au travail de soudage à effectuer en tournant la mollette de réglage en vous référant au tableau des teintes.
- Les lentilles de cette cagoule sont résistantes mais pas incassables. Cette cagoule ne protège pas contre les impacts importants imprévisibles, (comme des fragments de disques de meules ou de disques abrasifs, liquides corrosifs ou système explosif.) Les protections des machines ou d'autres protections pour les yeux doivent être utilisées lorsque que de tels dangers sont possibles.

- Des protections résistantes pour le visage et les yeux doivent être utilisées durant toute la durée d'utilisation de cette cagoule.
- Si les symboles de niveau d'impact ne correspondent pas sur le verre/ filtre et la monture, le niveau le plus faible doit être attribué au protecteur complet.
- Les protections correspondant aux numéros/à la lettre de code 7, 9, CH sont assurées par le protecteur complet uniquement si les symboles respectifs sont identiques sur le verre et la monture.
- Il convient de remplacer les oculaires rayés ou endommagés.
- Les protecteurs qui ont subi un choc ne doivent pas être utilisés et doivent être jetés et remplacés.
- Utiliser des numéros d'échelon trop élevés peut être dangereux : l'opérateur se positionnerait trop près de la source de rayonnement et peut être amené à respirer des fumées nocives.
- Les oculaires / filtres en verre minéral renforcé ne doivent être utilisés qu'associés à un oculaire de renforcement adapté.

IMPORTANT ! Vérifier fréquemment, avec attention, la cagoule, le filtre et remplacer immédiatement toutes parties endommagées. La sélection de la protection appropriée pour l'usage souhaité est sous la responsabilité de l'utilisateur.

Le non-respect de ces consignes de sécurité peut entraîner de sévères lésions.

2. Présentation

Les cagoules sont conçues pour protéger les yeux et le visage des étincelles, des projections et des radiations nuisibles, dans des conditions normales de soudage.

En présence d'un arc, les cellules passent automatiquement à l'état « sombre » et reviennent à l'état « clair » lorsque l'arc disparaît. Cette vitesse de 1/25 000 de seconde est fixe et non réglable.

Deux capteurs à l'avant du filtre détectent la lumière de l'arc de soudage et provoquent l'obscurcissement du filtre

Le filtre est équipé de cellule solaire à haute performance assurant l'alimentation électrique par 2 batteries intégrées au lithium 3V.

La sensibilité est réglable, par commutation sur la droite de la cagoule :

- Low : position pour courant puissant
- High : position pour courant faible

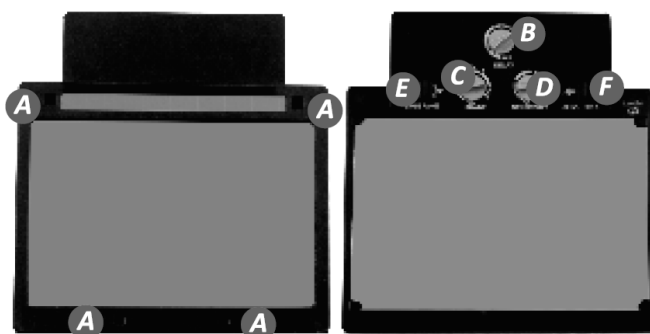
Les cagoules sont équipées d'un serre-tête rotatif ajustable en inclinaison, hauteur et tour de tête.

Le réglage des teintes se fait par le potentiomètre sur la gauche de la cagoule : réglage de DIN 5 à DIN 13, (voir tableau des teintes).

Types de procédés applicables : Ce filtre est adapté au soudage MMA, MIG, TIG > 2A, plasma et au meulage.

Lorsque le produit est laissé au repos pendant 15minutes, il s'éteindra automatiquement

Vue générale du filtre



A	Capteurs
B	Sensibilité
C	Contrôle de la teinte
D	Temps de délai
E	Plage de teinte DIN 5-9 / 9-13
F	Mode Meulage – Soudage

3. Caractéristiques Techniques

Modèle 05889				
Dimension cellule	114 x 90 x 8,2 mm		Champ de vision	100 x 67mm
Détection de l'arc	4 capteurs		Teinte fixe	DIN 5-9 ou 9-13 (sélectionnable)
Teinte du filtre principal	État clair	DIN 3	Teinte du filtre latéral	DIN 5
	État sombre	DIN 5-9 ou 9-13		
Alimentation électrique	Batterie Li-Mn& cellule solaire Li-Mn 2 x CR2032 (3V 230mAh)		Marche/arrêt	Automatique
Temps de passage	- Temps de passage état sombre à état clair : 0,15s-0,80s - Temps de passage état clair à état sombre : 0,04ms		Classe optique	1/1/1/1
			Protection UV/IR	Permanent jusqu'à DIN 16
Température utilisation	De -5°C à +55°C		Température stockage	De -10°C à +55°C
Matériaux	Casque de soudage : Nylon (Polyamide) Filtre : Verre feuilleté Filtre latéral : Polycarbonate Écrans de garde : Polycarbonate		Poids de la cagoule avec cellule	530 g
Résistance mécanique	Impact à faible énergie (F)		TIG Capacité	>2A

Ce protecteur est adapté à la fausse tête 1-M

Numéros d'échelon minimal et maximal du filtre : DIN 5 – DIN 13 (décalage réglé à zéro)

Signification du marquage de casque de soudage (Cf. EN175)

WWH 175 F		
WWH	175	F
Identification du fabricant	Numéro de la norme	Résistance mécanique F = Impact à faible énergie (45m/s)

Signification du marquage du filtre (Cf. EN379)

3/5-9/9-13 WWH 1/1/1/1/379				
3	5-9	9-13	WWH	1
Numéro d'échelon à l'état clair	Numéro d'échelon à l'état foncé le plus clair – Numéro d'échelon à l'état le plus foncé	Numéro d'échelon à l'état foncé le plus clair – Numéro d'échelon à l'état le plus foncé	Identification du fabricant	Classe optique
1	1	1	379	
*Classe de diffusion de la lumière	*Classe de variation du facteur de transmission dans le visible	*Classe de dépendance angulaire du facteur de transmission dans le visible	Numero de la présente norme	

NOTE : Dispositif avec un état clair (3) et un contrôle manuel de l'état foncé dans deux domaines (5-9) & (9-13).

(*) La norme EN 379 spécifie des classes (de 1 pour la meilleure à 3 pour la moins bonne) pour trois caractéristiques des filtres commutables. Les trois chiffres correspondent respectivement à :

- la classe de diffusion de la lumière
- la classe de variation du facteur de transmission dans le visible
- la classe de dépendance angulaire du facteur de transmission dans le visible

Signification du marquage de filtre latéral (Cf. EN166)

5 WWH 1 F CE			
5	WWH	1	F
Numéro d'échelon	Identification du fabricant	Classe optique	Résistance mécanique F = Impact à faible énergie (45m/s)

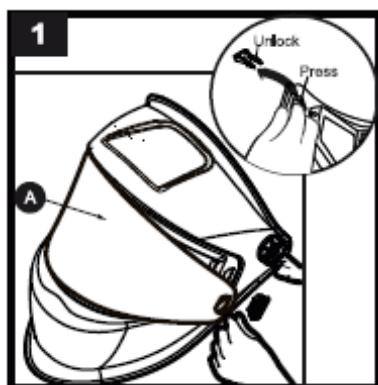
Signification du marquage des écrans de garde extérieur (Cf. EN 166)

WWH B	
WWH	B
Identification du fabricant	Résistance mécanique B = Impact à moyenne énergie (120m/s)

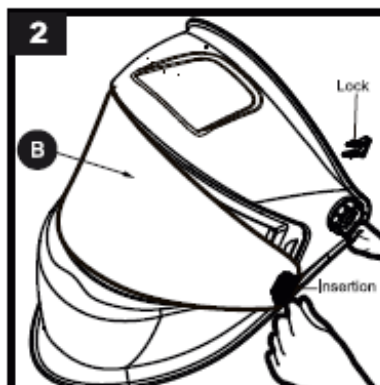
Signification du marquage des écrans de garde intérieur (Cf. EN ISO 16321-1:2021,EN ISO 16321-2:2021)

WWH 1 D		
WWH	1	D
Identification du fabricant	1 = Performances optiques renforcées	D = niveau d'impact D (80m/s)

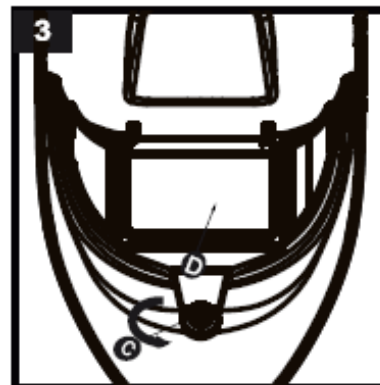
4. Assemblage



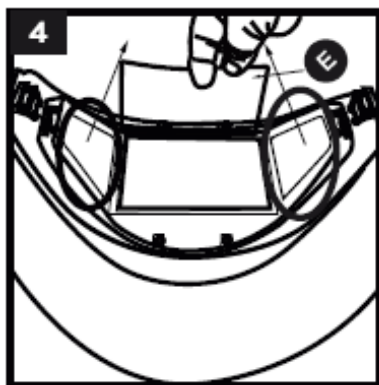
1) Pour enlever l'attache de l'écran de protection (A). Pincer les 2 bords de l'attache, retirer l'attache. Faites de même pour l'autre attache et retirer l'écran de protection (A)



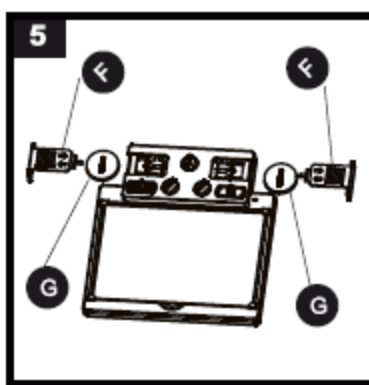
2) Changer l'écran de protection ou l'écran latéral puis réinsérer l'attache puis le verrouiller (B).



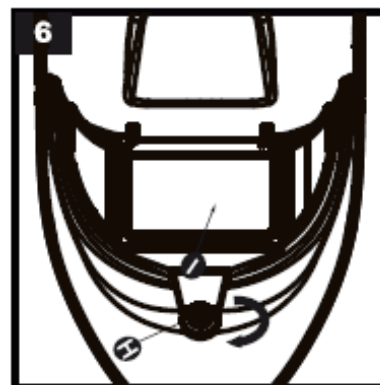
3) Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le bouton (C) pour ouvrir la structure et changer le filtre (D)



4) Retirer le filtre de protection (E). Retirer le film de protection. Puis remplacer le filtre de protection (E)



5) Ouvrir le cache du boîtier batterie (F) en tirant. Changer la batterie (G). Remettre le cache



6) Remettre le filtre (I)- fermer la structure et la-verrouiller en tournant le bouton (H) dans le sens des aiguilles d'une montre

5. Utilisation

5.1. VERIFICATION GÉNÉRALE AVANT UTILISATION

- ✓ Vérifier l'état, la position et la propreté des écrans de protection intérieur et extérieur, ainsi que du filtre. Aucun élément ne doit être rayé, fendu, cassé, enfoncé ni sale, notamment au niveau des capteurs situés sur la partie haute de la cellule.
- ✓ Vérifier que la cassette filtrante soit bien fixée sur la cagoule.
- ✓ Tester le déclenchement du filtre. Le tourner vers une source de lumière, faire passer rapidement la main devant le capteur : le filtre doit s'assombrir puis revenir à l'état clair. Ne pas utiliser la cagoule si le test est négatif.
- ✓ Examiner toutes les pièces du masque et de la cellule. Remplacer immédiatement toute pièce présentant des dommages (rayure, fissure, défaut d'assemblage) pour éviter les risques de blessures graves.
- ✓ Assurez-vous que le casque est bien ajusté à la tête : ni trop serré ni trop lâche. Secouez doucement la tête pour vérifier que le casque reste stable et ne se déplace pas.
- ✓ Vérifier que l'écran de garde sont bien fixées et sans fissures, offrant une visibilité claire.
- ✓ Vérifier que l'intérieur du casque est suffisamment ventilé pour éviter toute chaleur excessive ou tout inconfort.
- ✓ Assurez-vous que le niveau de protection correspond à vos procédés de soudage.

IMPORTANT ! Si la cagoule est endommagée, les dommages doivent être réparés de façon conforme avant toute utilisation. Ne pas utiliser la cagoule en cas de doute sur son bon fonctionnement.

5.2. CHOIX DES ECHELONS DE TEINTE

Les numéros d'échelon à choisir en soudage à l'arc sont donnés dans le tableau ci-après.

IMPORTANT ! Vérifier que la protection que vous utilisez correspond en utilisation à la teinte choisie.

D'autres facteurs peuvent intervenir sur le choix de l'échelon à sélectionner :

- La position de l'opérateur par rapport à la flamme ou à l'arc : si l'opérateur se penche sur son travail ou adopte une position à bout de bras, une variation d'au moins un numéro d'échelon peut être nécessaire.
- L'éclairage local : pour des travaux effectués en plein air, il est possible d'utiliser un filtre de protection de numéro d'échelon immédiatement supérieur.
- Le facteur humain : si une sensation d'inconfort apparaît, vérifier les conditions de travail et la vue de l'opérateur
- Le type d'arc, la nature du métal de base, ...

Remarque : Pour un numéro d'échelon correspondant aux conditions de travail spécifiées, la protection dans les domaines de l'ultraviolet et de l'infrarouge est suffisante. Le recours à un numéro d'échelon supérieur n'assurerait pas nécessairement une meilleure protection et présenterait en revanche les inconvénients indiqués en paragraphe *Avertissements de Sécurité*.

Consignes de sécurité supplémentaires :

- Lors de l'utilisation avec un courant puissant, tourner le bouton de sensibilité sur « L ».
- Les cagoules ne protègent pas des explosions, des chocs sévères, des liquides corrosifs.
- Les filtres UV/IR assurent une protection totale des yeux et du visage et ce, même à l'état clair.
- Les cagoules sont fournies prêtes à l'emploi.
- Il est nécessaire de protéger les aide-soudeurs et les autres personnes se tenant dans les zones où sont effectuées les opérations de soudage. Il convient à cet effet d'utiliser les filtres de numéros d'échelon 1,2 à 4. Toutefois, si les niveaux de risque l'exigent, il est recommandé d'utiliser des filtres de numéros d'échelon supérieurs. Dans le cas notamment où l'aide-soudeur se trouverait à la même distance de l'arc que le soudeur, il convient que les numéros d'échelon des filtres portés par les deux opérateurs soient identiques.

Voir schémas pour repérage des éléments et le tableau des teintes.

Intensité du courant (A)	Electrodes enrobées	MAG	TIG	MIG sur métaux lourds	MIG sur alliages légers	Gougeage à l'arc avec jet d'air comprimé ⁽¹⁾	Coupage au jet de plasma	Soudage à l'arc par Microplasma
1.5	8	8	8	9	10	10	9	4
6								5
10								
15			6					
30								
40			7					
60								
70	9	10	10	9	8			
100	10				9			
125	10							
150	11	11	10	11	10	10		
175			11		11			
200			12		12	11	12	12
225	12	12						
250	12	12		12		12		13
300			13	13				
350			13	13			13	13
400	13	14				14		
450	14	14						
500	14	14			15			
600								

NOTE : l'expression "métaux lourds" couvre les aciers, aciers alliés, le cuivre et ses alliages, etc ...

Le soudage par électrodes enrobées comprend le MMA (soudage manuel à l'arc métallique)

MAG : soudage à l'arc métallique sous protection d'un gaz actif

MAG : soudage à l'arc métallique sous protection d'un gaz actif

TIG : soudage à l'arc sous protection d'un gaz inerte avec électrode de tungstène

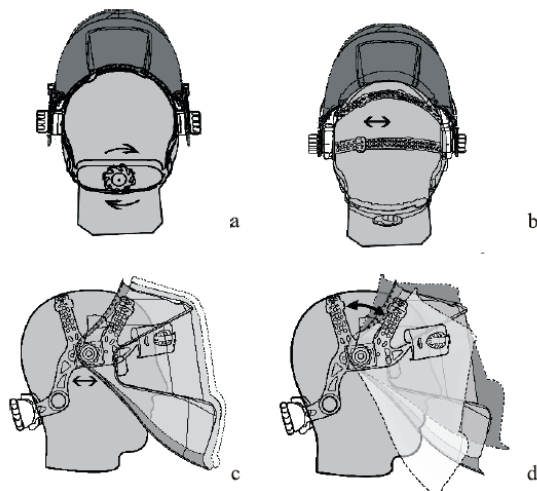
MIG : soudage à l'arc métallique sous protection d'un gaz inerte

(1) : emploi d'une électrode de graphite et d'un jet d'air comprimé utilisé pour chasser le métal en fusion

5.3. REGLAGE DU SERRE-TÊTE

La cagoule doit être portée aussi bas que possible et au plus près du visage. Ajuster le serre-tête. Régler l'inclinaison et la hauteur par la sangle à perforation. Réglage du tour de tête par la molette.

- a Mettre le casque. Appuyer simultanément sur le bouton ajustable (en position arrière) et tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la circonférence du serre-tête, ou tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer la circonférence.
- b Ajuster à l'aide des crans, la profondeur du casque selon la taille de votre crâne.
- c Ajuster la distance entre le casque et votre visage.
- d Ajuster la position de l'angle du casque.
- e En respectant ces indications, ce casque de soudage vous procura plus de confort et sécurité.



5.4. POUR LA FONCTION SOUDAGE

Vérifier que le sélecteur MODE, sur la face intérieure de la cellule, est bien en position soudage (position « WELD »).

Choisir le degré de la teinte avec le l'interrupteur « SHADE RANGE » et le potentiomètre « SHADE » en fonction du travail à effectuer et du procédé de soudage employé. Voir tableau des teintes.

Régler sensibilité avec le potentiomètre « SENSIBILITY »

Régler, si besoin, le sélecteur « DELAY » (temps de retour à l'état clair) pour choisir le temps du passage « sombre » au « clair ».

5.5. POUR LA FONCTION MEULAGE

Placer le sélecteur MODE sur la position meulage. Dans cette position le passage à l'état sombre est inactif. Laisser l'écran de protection.



A	Mode MEULAGE
B	Mode SOUDAGE

6. Maintenance

6.1. Entretien et remplacement des composants (Consulter la vue éclatée)

En cas d'utilisation intensive ou dans un environnement poussiéreux ou agressif, réduire les intervalles de maintenance.

► Écran de protection extérieur :

- À remplacer s'il est trop sale, rayé, fendu ou enfoncé.
- Retirer l'écran en le tirant par l'encoche située au bas de la cellule.
- Insérer un écran neuf et assurez-vous qu'il soit correctement maintenu par les deux ergots.

► Écran de protection intérieur :

- À remplacer s'il est rayé, fendu ou enfoncé.
- Retirer l'écran en tirant par l'encoche située au centre de la cellule, côté intérieur.
- Installer un nouvel écran et vérifier qu'il est bien en place dans le cadre.

► Filtre et capteurs :

- Les capteurs soient maintenus propres et non obscurcis.
- Remplacer dès qu'ils sont défectueux ou que leur fonctionnement est affecté.

► Piles :

- En cas de réaction lente ou d'absence de teinte, vérifier l'état de la batterie.
- Utiliser uniquement des piles conformes aux spécifications du fabricant.
- Ne pas ouvrir le compartiment des piles dans un environnement humide ou poussiéreux.
- Respecter la polarité lors du remplacement des piles.

► Changer régulièrement le bandeau anti-transpirant.

6.2. Nettoyage et désinfection

- Nettoyer régulièrement la cagoule, les capteurs, l'écran de protection extérieur à l'aide d'un chiffon propre et sec.
- Ne pas utiliser de solvants, produits à base d'huile ou abrasifs.
- Si nécessaire, effectuer une désinfection après nettoyage.

6.3. Stockage

- Ranger la cagoule dans un endroit sec et propre, à température ambiante comprise entre -10 °C et +55 °C.
- Éviter l'exposition prolongée à la lumière directe du soleil, cela pourrait endommager le filtre auto-assombrissant.
- Utiliser la boîte d'origine ou un sac de protection pour prévenir les rayures ou dommages externes.
- En cas de non-utilisation prolongée, retirer la pile pour éviter les risques de fuite.
- Placer la cagoule face cellule vers le haut, dans un endroit lumineux, afin de permettre la recharge de la batterie.

6.4. Transport

- Transporter cette cagoule dans un emballage adapté pour prévenir toute dégradation.

6.5. Durée de vie estimée

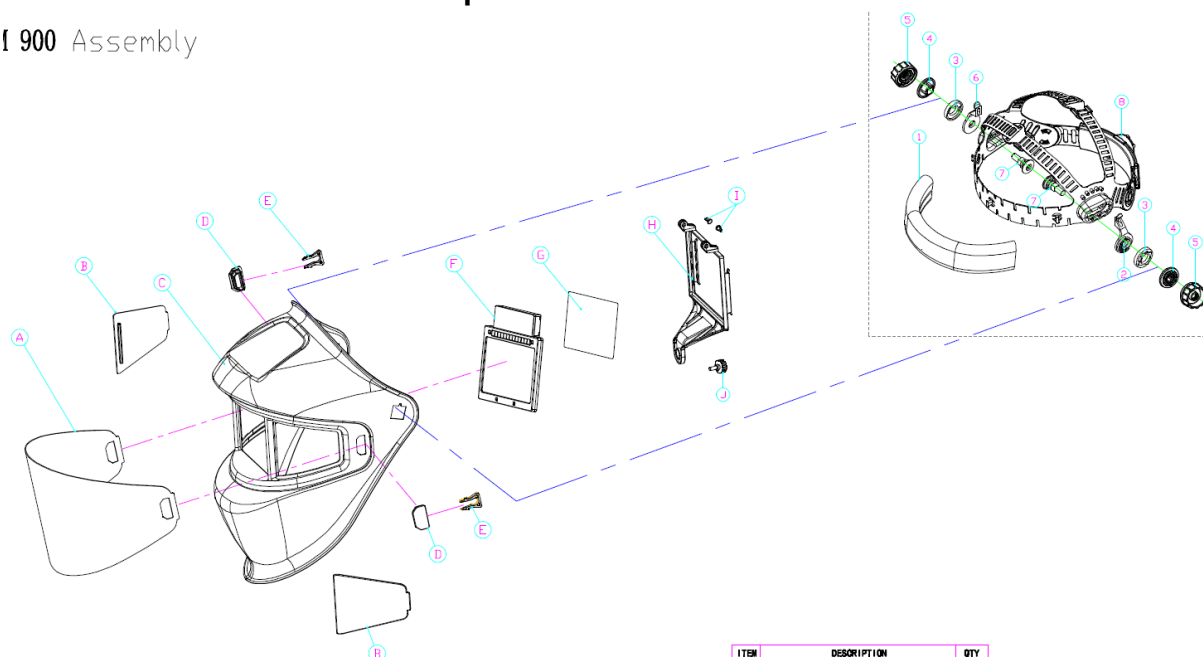
Dans des conditions normales d'utilisation et de stockage, la cagoule de soudage présente une durée de vie de plusieurs années. La période dépend de divers facteurs tels que le mode d'utilisation, le nettoyage, le stockage et l'entretien. Renouveler l'EPI si nécessaire.

7. Problèmes – Solutions

Problèmes	Causes probables	Solutions
Baisse régulière de l'état sombre	Le bandeau est mal fixé, il y a une distance inappropriée entre les yeux et la cellule	Ajuster le bandeau pour corriger la distance
La cellule ne passe pas à l'état sombre et/ou ne tient pas la teinte	L'écran extérieur est sale ou endommagé	Nettoyer ou changer l'écran de protection si nécessaire
	Le capteur est sale	Le nettoyer
	La batterie est trop faible	Remplacer la batterie
Le courant de soudage est trop faible	Paramètre de soudage mal réglé	Tourner le bouton dans la position LONG
Réaction lente	Le(s) écran(s) de protection extérieur(s) et/ou intérieur(s) est/sont sale(s) ou endommagé(s).	Nettoyer ou remplacer les écrans
	La lumière ambiante est insuffisante	Améliorer l'éclairage de l'environnement
	Le degré de teinte choisie est inadapté	Régler le degré de teinte approprié
Le masque glisse	Réglage non adapté à votre morphologie	Refaire un réglage adapté à votre morphologie

8. Vue Éclatée – Liste des pièces

I 900 Assembly



Index	Pièce	Index	Pièce
1	Bandeau anti-transpirant	B	Ecran latéral
2	Régulateur, réglable à gauche	C	Cagoule
3	Régulateur d'angle	D	Attache
4	Rondelle	E	Verrou
5	Ecrou d'ajustement du bandeau	F	Cellule solaire auto obscurcissant
6	Régulateur, réglable à droite	G	Ecran de protection intérieure
7	Système de réglage automatique de luminosité	H	Cadre
8	Serre-tête réglable	I	Clips
A	Ecran de protection extérieur	J	Ecrou

9. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée suite à :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.



1. Safety Warnings

1.1. General warnings

- Read all safety warnings and instructions in this manual and make sure you understand them before using this helmet.
- Keep this instruction manual in an accessible, dry and clean place so that you can refer to it at any time.
- Ensure that this solder mask is the correct product for the job to be done.
- Keep all uninvolved persons away from the work area.
- Ask people who cannot move away from the welding area to equip themselves with adequate safety equipment in order to be effectively protected.
- Stay alert, do not perform welding operations when you are tired, ill or under the influence of alcohol or other drugs.
- Observe the accident prevention and general safety rules in force in your area.
- Check the light tightness before each use.
- Do not make any modifications to the mask.
- Never open or modify the automatic darkening adjustment filter.
- Use only spare parts recommended by your dealer.
- Never place the mask or blackout filter on a heated surface.
- Protect the filter from liquids and dirt.
- Never immerse the cell or filter in liquid.
- Adjust the headband so that the helmet fits properly on your head.
- Check the various parts of the helmet before each use and ensure that they are clean and in working order.
- Immediately replace items with scratches, cracks or dents to avoid accidents.
- Check the battery status using the LED status displays. If the battery status is low, replace them.
- Never intervene on the cell or attempt to open or force it.
- Use only original spare parts supplied by your seller.
- Any modification of original parts or replacement with invalid spare parts voids the warranty and may put the user at risk of injury.
- Protective glasses No. 1 and No. 2 must always be present during use .
- Protect the hood from dust .
- Never clean the hood, including the cell, with solvents, oil-based cleaners, abrasives or any other aggressive product.
- Do not use the helmet in an extremely hot (temperature above 55°C) or cold (temperature below -5°C) environment.
- Welding is a high-risk activity, involving heat, sparks, UV radiation, noise, and harmful gases. Users must have the necessary knowledge and training to work safely.
- Do not expose batteries to high temperatures (> 60°C).
- Do not puncture, crush or disassemble batteries.

1.2. Specific warnings and limitations

- This helmet with automatic darkening adjustment is not suitable for laser welding or autogenous work.
- This welding helmet will protect you from sparks, spatter, and harmful UV and IR rays. It will not protect you from explosions or corrosive liquids.
- Materials in contact with the wearer's skin can cause allergies in sensitive individuals.
- If the cell does not go dark while welding, stop welding immediately and contact your dealer.
- Choose the shade corresponding to the welding work to be carried out by turning the adjustment wheel, referring to the shade table.
- The lenses of this hood are durable but not unbreakable. This hood does not protect against unpredictable high impacts (such as fragments of grinding wheels or abrasive discs, corrosive liquids, or explosive systems). Machine guards or other eye protection should be used where such hazards are possible.
- Heavy duty face and eye protection must be used throughout the use of this helmet.
- If the impact level symbols do not match on the lens/filter and frame, the lowest level should be assigned to the full protector.
- The protections corresponding to the code numbers/letters 7, 9, CH are provided by the complete protector only if the respective symbols are identical on the lens and the frame.
- Scratched or damaged eyepieces should be replaced.
- Protectors that have been impacted should not be used and should be discarded and replaced.
- Using too high a step number can be dangerous: the operator would position himself too close to the radiation source and may be forced to breathe harmful fumes.

- Strengthened mineral glass eyepieces/filters should only be used in conjunction with a suitable strengthening eyepiece.

IMPORTANT ! Check the hood and filter frequently and carefully, and replace any damaged parts immediately. Selecting the appropriate protection for the intended use is the user's responsibility.

Failure to follow these safety instructions may result in serious injury.

2. Presentation

Hoods are designed to protect the eyes and face from sparks, spatter and harmful radiation under normal welding conditions.

In the presence of an arc, the cells automatically switch to the "dark" state and return to the "light" state when the arc disappears. This speed of 1/ 25,000 of a second is fixed and not adjustable.

Two sensors on the front of the filter detect the light from the welding arc and cause the filter to darken

The filter is equipped with a high-performance solar cell providing power supply via 2 integrated 3V lithium batteries.

The sensitivity is adjustable, by switching on the right of the hood:

- Low: position for strong current
- High: position for low current

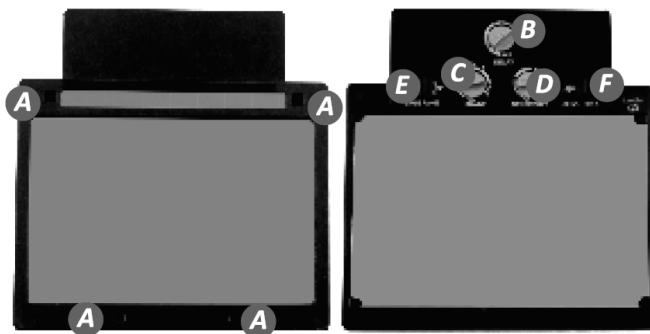
The helmets are equipped with a rotating headband adjustable in inclination, height and head circumference.

The shades are adjusted using the potentiometer on the left of the hood: adjustment from DIN 5 to DIN 13 (see shade table).

Applicable process types: This filter is suitable for MMA, MIG, TIG > 2A, plasma and to grinding.

When the product is left standing for 15 minutes, it will automatically turn off

General view of the filter



A	Sensors
B	Sensitivity
C	Shade control
D	Delay time
E	Shade range DIN 5-9 / 9-13
F	Grinding – Welding Mode

3. Technical Characteristics

Model 05889				
Cell dimension	114 x 90 x 8.2 mm		Field of vision	100 x 67mm
Arc detection	4 sensors		Fixed tint	DIN 5-9 or 9-13 (selectable)
Main filter tint	Clear state	DIN 3	Side Filter Tint	DIN 5
	Dark State	DIN 5-9 or 9-13		
Power supply	Li-Mn battery & Li-Mn solar cell 2 x CR2032 (3V 230mAh)		On/Off	Automatic
Passage time	- Transition time from dark state to light state: 0.15s - 0.80s - Transition time from light state to dark state: 0.04 ms		Optical class	1/1/1/1
			UV/IR protection	Permanent up to DIN 16
Temperature use	From -5° to +55°C		Storage temperature	From -10 ° to + 55 °C
Materials	Welding helmet: Nylon (Polyamide) Filter: Laminated glass Side filter: Polycarbonate Guard screens: Polycarbonate		Weight of the hood with cell	530 g
Resistance mechanical	Impact low energy (F)		TIG Capacity	>2A

This protector is suitable for the 1-M headform

Minimum and maximum filter step numbers: DIN 5 – DIN 13 (offset set to zero)

welding helmet marking (Cf. EN175)

WWH 175 F		
WWH	175	F
Manufacturer identification	Standard number	Mechanical resistance F = Impact low energy (45 m/s)

Meaning of the filter marking (Cf. EN379)

3/5-9/9-13 WWH 1/1/1/1/379				
3	5-9	9-13	WWH	1
Clear state step number	Step number in lightest dark state – Step number in darkest state	Step number in lightest dark state – Step number in darkest state	Manufacturer identification	Optical class
1	1	1	379	
Light scattering class	*Class of variation of the transmission factor in the visible	* Class of angular dependence of the transmission factor in the visible	Number of this standard	

NOTE : Device with a light state (3) and manual control of the dark state in two areas (5-9) & (9-13).

(*) The EN 379 standard specifies classes (from 1 for the best to 3 for the worst) for three characteristics of switchable filters. The three numbers correspond respectively to:

- the light scattering class
- the class of variation of the transmission factor in the visible
- the angular dependence class of the transmission factor in the visible

Meaning of the side filter marking (Cf. EN166)

5 WWH 1 F CE			
5	WWH	1	F
Step number	Manufacturer identification	Optical class	Mechanical resistance F = Impact low energy (45 m/s)

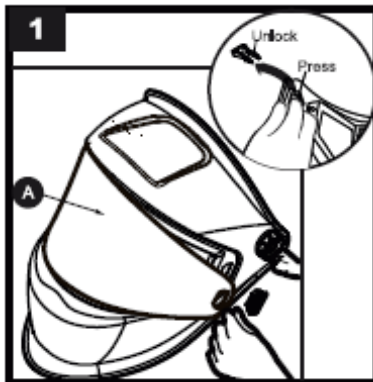
Meaning of the marking of external guard screens (Cf. EN 166)

WWH B	
WWH	B
Manufacturer identification	Mechanical resistance B = Medium energy impact (120 m/s)

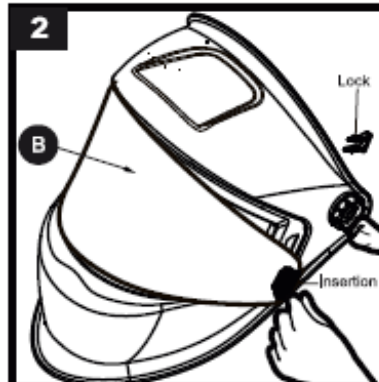
Meaning of the marking of interior guard screens (Cf. EN ISO 16321-1 : 2021; EN ISO 16321-2 : 2021)

WWH 1 D		
WWH	1	D
Manufacturer identification	1 = Enhanced optical performance	D = impact level D (80m/s)

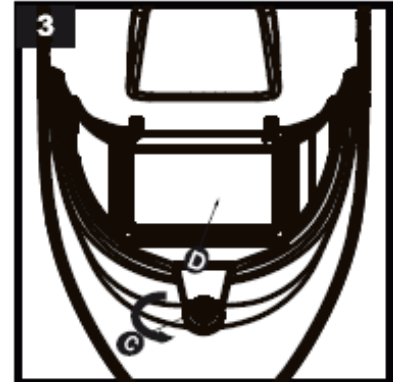
4. Assembly



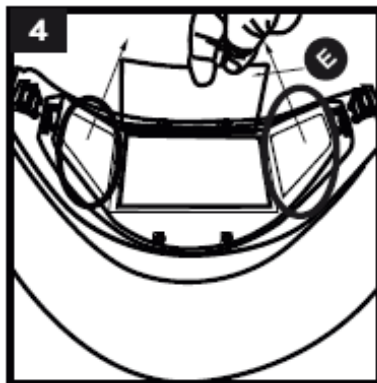
1) To remove the protective screen clip (A). Pinch the 2 edges of the clip, remove the clip. Do the same for the other clip and remove the protective screen (A)



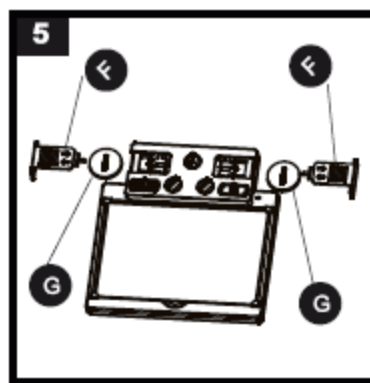
2) Change the protective screen or the side screen then reinsert the clip and lock it (B).



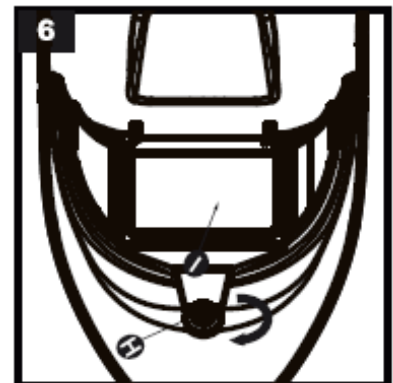
3) Turn the knob (C) counterclockwise to open the structure and change the filter (D)



4) Remove the protective filter (E). Remove the protective film. Then replace the protective filter (E)



5) Open the battery box cover (F) by pulling. Change the battery (G). Replace the cover



6) Replace the filter (I) - close the structure and lock it by turning the knob (H) clockwise

5. Use

5.1. GENERAL CHECKS BEFORE USE

- ✓ Check the condition, position, and cleanliness of the interior and exterior protective screens, as well as the filter. No part should be scratched, cracked, broken, dented, or dirty, particularly around the sensors located at the top of the cell.
- ✓ Check that the filter cassette is securely attached to the hood.
- ✓ Test the filter's triggering. Turn it towards a light source, quickly wave your hand in front of the sensor: the filter should darken then return to a clear state. Do not use the hood if the test is negative.
- ✓ Inspect all parts of the mask and cell. Immediately replace any parts that show damage (scratches, cracks, or assembly defects) to avoid the risk of serious injury.
- ✓ Make sure the helmet fits snugly on your head: neither too tight nor too loose. Gently shake your head to check that the helmet remains stable and does not move.
- ✓ Check that the guard screen is securely attached and free of cracks, providing clear visibility.
- ✓ Check that the inside of the helmet is sufficiently ventilated to avoid excessive heat or discomfort.
- ✓ Make sure the protection level matches your welding processes.

IMPORTANT ! If the hood is damaged, the damage must be properly repaired before use. Do not use the hood if you have any doubt about its proper functioning.

5.2. CHOICE LEVELS OF TINT

The step numbers to be chosen in arc welding are given in the table below.

IMPORTANT ! Check that the protection you are using corresponds to the chosen shade in use.

Other factors may affect the choice of the level to select:

- The position of the operator relative to the flame or arc: if the operator bends over his work or adopts an arm's length position, a variation of at least one step number may be necessary.
- Local lighting: for work carried out outdoors, it is possible to use a protection filter of the immediately higher level number.
- The human factor: if a feeling of discomfort appears, check the working conditions and the operator's vision
- The type of arc, the nature of the base metal, ...

Noticed : For a step number corresponding to the specified working conditions, protection in the ultraviolet and infrared ranges is sufficient. Using a higher step number would not necessarily ensure better protection and would, however, have the disadvantages indicated in the *Safety Warnings paragraph* .

Additional safety instructions :

- When using with strong current, turn the sensitivity knob to "L".
- Helmets do not protect against explosions, severe shocks, or corrosive liquids.
- UV/IR filters provide complete protection for the eyes and face, even in clear conditions.
- The hoods are supplied ready to use.
- It is necessary to protect welding assistants and other persons in the areas where welding operations are carried out. For this purpose, filters with step numbers 1, 2 to 4 should be used. However, if the risk levels so require, it is recommended to use filters with higher step numbers. In particular, in cases where the welding assistant is at the same distance from the arc as the welder, the step numbers of the filters worn by both operators should be identical.

See diagrams for element identification and the color chart.

Current intensity (A)	Coated electrodes	MAG	TIG	MIG on heavy metals	MIG on light alloys	Arc gouging with compressed air jet ⁽¹⁾	Plasma jet cutting	Microplasma arc welding
1.5	8	8	8	9	10	10	9	4
6								5
10								
15								
30								
40			7					
60								
70	9	10	10	9	8			
100	10				10	9		
125							11	10
150	11	11			11	10		
175							12	12
200	12	13			13	13		
225							13	14
250	14	15	15	15				
300					15	16	16	16
350	16	17	17	17				
400					17	18	18	18
450	18	19	19	19				
500					19	20	20	20
600	20	21	21	21				
					21	22	22	22
	22	23	23	23				
					23	24	24	24
	24	25	25	25				
					25	26	26	26
	26	27	27	27				
					27	28	28	28
	28	29	29	29				
					29	30	30	30
	30	31	31	31				
					31	32	32	32
	32	33	33	33				
					33	34	34	34
	34	35	35	35				
					35	36	36	36
	36	37	37	37				
					37	38	38	38
	38	39	39	39				
					39	40	40	40
	40	41	41	41				
					41	42	42	42
	42	43	43	43				
					43	44	44	44
	44	45	45	45				
					45	46	46	46
	46	47	47	47				
					47	48	48	48
	48	49	49	49				
					49	50	50	50
	50	51	51	51				
					51	52	52	52
	52	53	53	53				
					53	54	54	54
	54	55	55	55				
					55	56	56	56
	56	57	57	57				
					57	58	58	58
	58	59	59	59				
					59	60	60	60
	60	61	61	61				
					61	62	62	62
	62	63	63	63				
					63	64	64	64
	64	65	65	65				
					65	66	66	66
	66	67	67	67				
					67	68	68	68
	68	69	69	69				
					69	70	70	70
	70	71	71	71				
					71	72	72	72
	72	73	73	73				
					73	74	74	74
	74	75	75	75				
					75	76	76	76
	76	77	77	77				
					77	78	78	78
	78	79	79	79				
					79	80	80	80
	80	81	81	81				
					81	82	82	82
	82	83	83	83				
					83	84	84	84
	84	85	85	85				
					85	86	86	86
	86	87	87	87				
					87	88	88	88
	88	89	89	89				
					89	90	90	90
	90	91	91	91				
					91	92	92	92
	92	93	93	93				
					93	94	94	94
	94	95	95	95				
					95	96	96	96
	96	97	97	97				
					97	98	98	98
	98	99	99	99				
					99	100	100	100
	100	101	101	101				
					101	102	102	102
	102	103	103	103				
					103	104	104	104
	104	105	105	105				
					105	106	106	106
	106	107	107	107				
					107	108	108	108
	108	109	109	109				
					109	110	110	110
	110	111	111	111				
					111	112	112	112
	112	113	113	113				
					113	114	114	114
	114	115	115	115				
					115	116	116	116
	116	117	117	117				
					117	118	118	118
	118	119	119	119				
					119	120	120	120
	120	121	121	121				
					121	122	122	122
	122	123	123	123				
					123	124	124	124
	124	125	125	125				
					125	126	126	126
	126	127	127	127				
					127	128	128	128
	128	129	129	129				
					129	130	130	130
	130	131	131	131				
					131	132	132	132
	132	133	133	133				
					133	134	134	134
	134	135	135	135				
					135	136	136	136
	136	137	137	137				
					137	138	138	138
	138	139	139	139				
					139	140	140	140
	140	141	141	141				
					141	142	142	142
	142	143	143	143				
					143	144	144	144
	144	145	145	145				
					145	146	146	146
	146	147	147	147				
					147	148	148	148
	148	149	149	149				
					149	150	150	150
	150	151	151	151				
					151	152	152	152
	152	153	153	153				
					153	154	154	154
	154	155	155	155				
					155	156	156	156
	156	157	157	157				
					157	158	158	158
	158	159	159	159				
					159	160	160	160
	160	161	161	161				
					161	162	162	162
	162	163	163	163				
					163	164	164	164
	164	165	165	165				
					165	166	166	166
	166	167	167	167				
					167	168	168	168
	168	169	169	169				
					169	170	170	170
	170	171	171	171				
					171	172	172	172
	172	173	173	173				
					173	174	174	174
	174	175	175	175				
					175	176	176	176
	176	177	177	177				
					177	178	178	178
	178	179	179	179				
					179	180	180	180
	180	181	181	181				
					181	182	182	182
	182	183	183	183				
					183	184	184	184
	184	185	185	185				
					185	186	186	186
	186	187	187	187				
					187	188	188	188
	188	189	189	189				
					189	190	190	190
	190	191	191	191				
					191	192	192	192
	192	193	193	193				
					193	194	194	194
	194	195	195	195				
					195	196	196	196
	196	197	197	197				
					197	198	198	198
	198	199	199	199				
					199	200	200	200
	200	201	201	201				
					201	202	202	202
	202	203	203	203				
					203	204	204	204
	204	205	205	205				
					205	206	206	206
	206	207	207	207				
					207	208	208	208
	208	209	209	209				
					209	210	210	210
	210	211	211	211				
					211	212	212	212
	212	213	213	213				
					213	214	214	214
	214	215	215	215				
					215	216	216	216
	216	217	217	217				
					217	218	218	218
	218	219	219	219				
					219	220	220	220
	220	221	221	221				
					221	222	222	222
	222	223	223	223				
					223	224	224	224
	224	225	225	225				
					225	226	226	226
	226	227	227	227				
					227	228	228	228
	228	229	229	229				
					229	230	230	230
	230	231	231	231				
					231	232	232	232
	232	233	233	233				
					233	234	234	234
	234	235	235	235				
					235	236	236	236
	236	237	237	237				
					237	238	238	238
	238	239	239	239				
					239	240	240	240
	240	241	241	241				
					241	242	242	242
	242	243	243	243				
					243	244	244	244
	244	245	245	245				
					245	246	246	246
	246	247						

NOTE : the expression " heavy metals " covers steels, alloy steels, copper and its alloys, etc. ...

Shielded electrode welding includes MMA (manual metal arc welding)

MAG: metal arc welding under active gas protection

MAG: metal arc welding under active gas protection

TIG: arc welding under inert gas protection with tungsten electrode

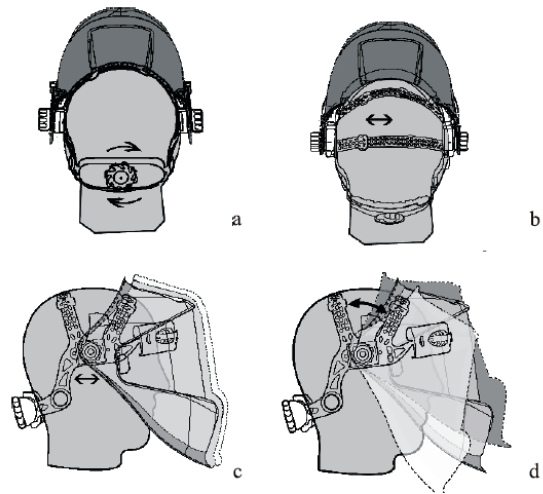
MIG: metal arc welding under the protection of an inert gas

(1) : use of a graphite electrode and a jet of compressed air used to expel the molten metal

5.3. ADJUSTING THE HEADBAND

The helmet should be worn as low as possible and as close to the face as possible. Adjust the headband. Adjust the tilt and height using the perforated strap. Adjust the head circumference using the dial.

- a Put on the headset. Simultaneously press the adjustable knob (in the rear position) and turn it counterclockwise to increase the headband circumference, or turn the knob clockwise to decrease the circumference.
- b Adjust the depth of the helmet using the notches to the size of your head.
- c Adjust the distance between the helmet and your face.
- d Adjust the helmet angle position.
- e By following these instructions, this welding helmet will provide you with greater comfort and safety.



5.4. FOR THE WELDING FUNCTION

Check that the MODE selector, on the inside of the cell, is in the welding position ("WELD" position).

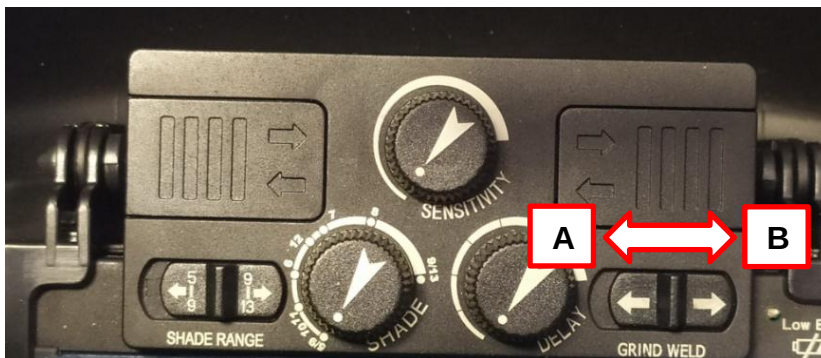
Select the shade level using the "SHADE RANGE" switch and the "SHADE" potentiometer, depending on the work to be done and the welding process used. See shade table.

Adjust sensitivity with the "SENSIBILITY" potentiometer

If necessary, adjust the "DELAY" selector (time to return to the light state) to choose the time for the transition from "dark" to "light".

5.5. FOR THE GRINDING FUNCTION

Set the MODE selector to the grinding position. In this position, the dark mode is inactive. Leave the protective screen in place.



A	GRINDING mode
B	WELDING mode

6. Maintenance

6.1. Maintenance and replacement of components (See exploded view)

In case of intensive use or in a dusty or aggressive environment, reduce maintenance intervals.

► Outer protective screen :

- Replace if excessively dirty, scratched, cracked or dented.
- Remove the screen by pulling it from the notch at the bottom of the cell.
- Insert a new screen and make sure it is properly held in place by the two tabs.

► Inner protective screen :

- Replace if scratched, cracked or dented.
- Remove the screen by pulling through the notch located in the center of the cell, on the inside.
- Install a new screen and check that it is properly seated in the frame.

► Filter and sensors :

- The sensors should be kept clean and unobscured.
- Replace as soon as they are defective or their operation is affected.

► Batteries :

- If the reaction is slow or there is no color, check the battery condition.
- Use only batteries that meet the manufacturer's specifications.
- Do not open the battery compartment in a humid or dusty environment.
- Observe polarity when replacing batteries.

► Change the sweatband regularly.

6.2. Cleaning and disinfection

- Regularly clean the hood, sensors, and outer protective screen. using a clean, dry cloth.
- Do not use solvents, oil-based products or abrasives.
- If necessary, carry out disinfection after cleaning.

6.3. Storage

- Range r the hood in a dry and clean place, at room temperature between -10°C and +55°C.
- Avoid prolonged exposure to direct sunlight, as this may damage the auto-darkening filter.
- Use the original box or protective bag to prevent scratches or external damage.
- If not in use for a long time, remove the battery to avoid the risk of leakage.
- Place the hood cell side up, in a bright place, to allow the battery to recharge.

6.4. Transportation

- Transport this helmet in suitable packaging to prevent damage.

6.5. Estimated lifespan

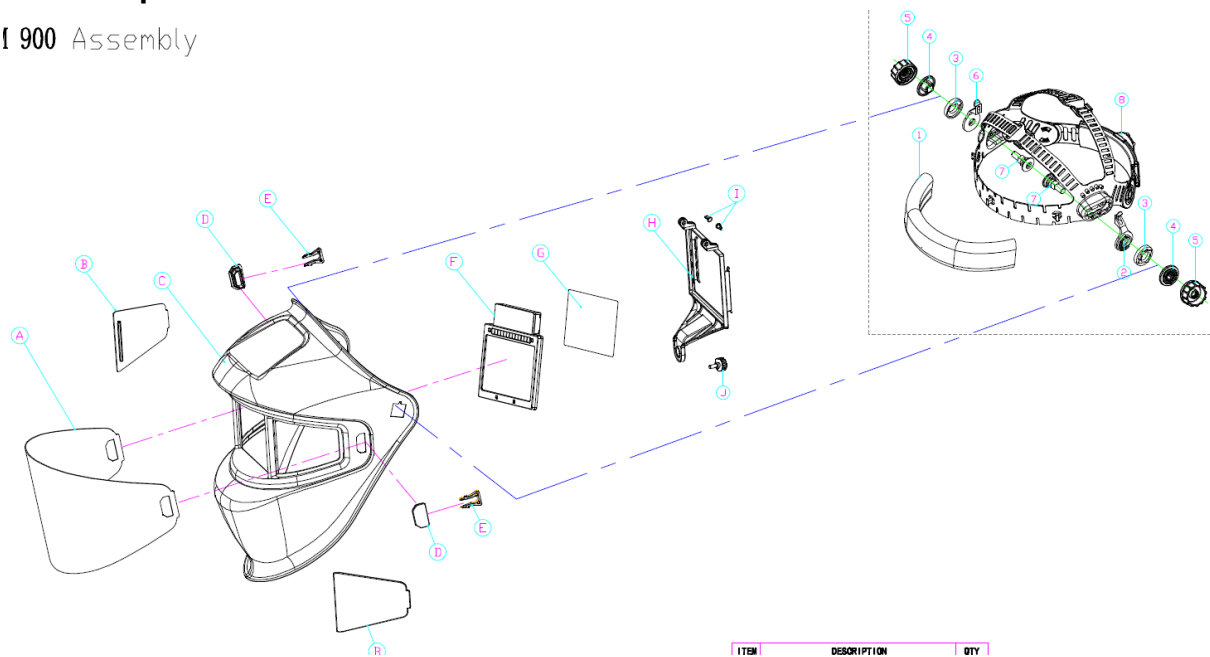
Under normal conditions of use and storage, the welding hood has a lifespan of several years. The period depends on various factors such as usage, cleaning, storage, and maintenance. Renew PPE as needed.

7. Problems – Solutions

Problems	Probable causes	Solutions
Steady decline in dark state	The headband is not properly fixed, there is an inappropriate distance between the eyes and the cell	Adjust the headband to correct the distance
The cell does not go dark and/or does not hold the tint	The outer screen is dirty or damaged	Clean or change the protective screen if necessary
	The sensor is dirty	Clean it
	The battery is too low	Replace the battery
The welding current is too low	Welding parameter incorrectly set	Turn the knob to the LONG position
Slow reaction	The exterior and/or interior protective screen(s) is/are dirty or damaged.	Clean or replace screens
	Ambient light is insufficient	Improve environmental lighting
	The chosen shade degree is unsuitable	Set the appropriate tint degree
The mask slips	Setting not adapted to your body shape	Make a new adjustment adapted to your body shape

8. Exploded View – Parts List

1 900 Assembly



Index	Piece	Index	Piece
1	Antiperspirant headband	B	Side screen
2	Regulator, adjustable on the left	C	Hood
3	Angle regulator	D	Attached
4	Washer	E	Lock
5	Headband adjustment nut	F	Self-darkening solar cell
6	Regulator, adjustable on the right	G	Interior protection screen
7	Automatic brightness adjustment system	H	Frame
8	Adjustable headband	I	Clips
A	External protective screen	I	Nut

9. Product Warranty and Conformity

The guarantee cannot be granted following :

Abnormal use, incorrect operation, unauthorized modification, faulty transport, handling or maintenance, use of non-original parts or accessories, work carried out by unauthorized personnel, lack of protection or device to secure the operator, failure to comply with the aforementioned instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the buyer who is responsible for exercising any recourse against the carrier in the legal forms and time limits. Refer to our General Conditions of Sale for any warranty claim.

Environmental protection:



Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances should not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at designated collection points. Contact your local authorities or retailer for recycling advice.



1. Advertencias de seguridad

1.1. Advertencias generales

- Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad de este manual y asegúrese de comprenderlas antes de usar este pasamontañas.
- Mantenga este manual de instrucciones en un lugar accesible, seco y limpio para que pueda consultarlo en cualquier momento.
- Asegúrese de que esta máscara de soldadura sea el producto correcto para el trabajo a realizar.
- Mantenga a todas las personas no involucradas alejadas del área de trabajo.
- Pedir a las personas que no puedan alejarse del área de soldadura que se equipen con el equipo de seguridad adecuado para estar protegidos de forma efectiva.
- Manténgase alerta, no realice operaciones de soldadura cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia del alcohol u otras drogas.
- Tenga en cuenta las normas de prevención de accidentes y de seguridad general vigentes en su zona.
- Compruebe la estanqueidad de la luz antes de cada uso.
- No realice ninguna modificación en la máscara.
- Nunca abra ni modifique el filtro de ajuste automático de oscurecimiento.
- Utilice únicamente piezas de repuesto recomendadas por su distribuidor.
- Nunca coloque la máscara o el filtro opaco sobre una superficie caliente.
- Proteja el filtro de líquidos y suciedad.
- Nunca sumerja la celda o el filtro en líquido.
- Ajuste la diadema para que el casco se ajuste correctamente a su cabeza.
- Revise las distintas partes del casco antes de cada uso y asegúrese de que estén limpias y en buen estado de funcionamiento.
- Reemplace inmediatamente los artículos con rayones, grietas o abolladuras para evitar accidentes.
- Compruebe el estado de la batería mediante los indicadores LED . Si el nivel de la batería es bajo, reemplácela.
- Nunca intervenga en la celda ni intente abrirla o forzarla.
- Utilice únicamente repuestos originales suministrados por su vendedor.
- Cualquier modificación de piezas originales o sustitución con repuestos no válidos anula la garantía y puede poner en riesgo de lesiones al usuario.
- Las gafas de protección nº 1 y nº 2 deben estar siempre presentes durante su uso .
- Proteger la campana del polvo .
- Nunca limpie la campana, incluida la celda, con solventes, limpiadores a base de aceite, abrasivos o cualquier otro producto agresivo.
- No utilice el pasamontañas en un ambiente extremadamente caliente (temperatura superior a 55 °C) o frío (temperatura inferior a -5 °C).
- La soldadura es una actividad de alto riesgo que implica calor, chispas, radiación ultravioleta, ruido y gases nocivos. Los usuarios deben contar con los conocimientos y la formación necesarios para trabajar con seguridad.
- No exponga las baterías a altas temperaturas. (> 60°C).
- No perforo, aplaste ni desmonte las baterías.

1.2. Advertencias y limitaciones específicas

- Este casco con ajuste automático de oscurecimiento no es adecuado para soldadura láser o trabajos autógenos.
- Este casco de soldadura le protegerá de chispas, salpicaduras y rayos UV e IR dañinos. No le protegerá de explosiones ni de líquidos corrosivos.
- Los materiales en contacto con la piel del usuario pueden provocar alergias en personas sensibles.
- Si la celda no se oscurece mientras suelda, deje de soldar inmediatamente y comuníquese con su distribuidor.
- Seleccione el tono correspondiente al trabajo de soldadura a realizar girando la rueda de ajuste, consultando la tabla de tonos.
- Las lentes de este parasol son resistentes, pero no irrompibles. No protege contra impactos fuertes e impredecibles (como fragmentos de muelas o discos abrasivos, líquidos corrosivos o sistemas explosivos). Se deben utilizar protectores de máquinas u otros tipos de protección para los ojos cuando sean posibles tales peligros.

- Se debe utilizar protección resistente para la cara y los ojos durante todo el uso de este pasamontañas.
- Si los símbolos de nivel de impacto no coinciden en la lente/filtro y el marco, se debe asignar el nivel más bajo al protector completo.
- Las protecciones correspondientes a los códigos numéricos/letras 7, 9, CH las proporciona el protector completo sólo si los respectivos símbolos son idénticos en la lente y en la montura.
- Los oculares rayados o dañados deben reemplazarse.
- Los protectores que hayan sufrido algún impacto no deben utilizarse, deben desecharse y reemplazarse.
- Utilizar un número de paso demasiado alto puede ser peligroso: el operador se posicionaría demasiado cerca de la fuente de radiación y podría verse obligado a respirar humos nocivos.
- Los oculares/filtros de vidrio mineral reforzado solo deben utilizarse junto con un ocular de refuerzo adecuado.

IMPORTANTE Revise la campana extractora y el filtro con frecuencia y cuidado, y reemplace inmediatamente cualquier pieza dañada. Seleccionar la protección adecuada para el uso previsto es responsabilidad del usuario .

El incumplimiento de estas instrucciones de seguridad puede provocar lesiones graves.

2. Presentación

Las capuchas están diseñadas para proteger los ojos y la cara de chispas, salpicaduras y radiación dañina en condiciones normales de soldadura.

En presencia de un arco, las celdas cambian automáticamente al estado "oscuro" y vuelven al estado "claro" cuando el arco desaparece. Esta velocidad de 1/ 25.000 de segundo es fija y no ajustable.

Dos sensores en la parte frontal del filtro detectan la luz del arco de soldadura y hacen que el filtro se oscurezca.

El filtro está equipado con una célula solar de alto rendimiento que proporciona alimentación a través de 2 baterías de litio de 3 V integradas.

La sensibilidad se puede ajustar mediante el interruptor situado a la derecha del parasol:

- Baja: posición para corriente fuerte
- Alto: posición para baja corriente

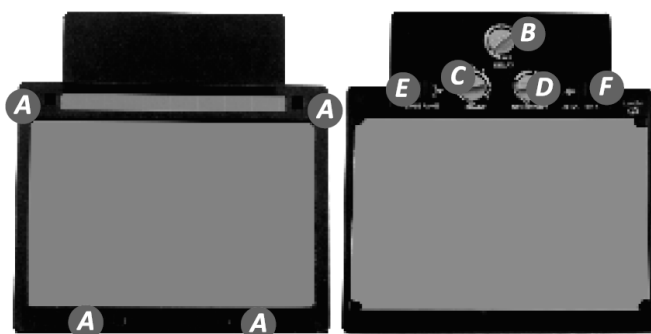
Los pasamontañas están equipados con una diadema giratoria ajustable en inclinación, altura y circunferencia de la cabeza.

El ajuste de los tonos se realiza mediante el potenciómetro situado a la izquierda de la campana: ajuste de DIN 5 a DIN 13 (ver tabla de tonos).

Tipos de procesos aplicables: Este filtro es adecuado para MMA, MIG , TIG > 2A, plasma y Para moler .

Cuando el producto se deja reposar durante 15 minutos, se apagará automáticamente.

Vista general del filtro



A	Sensores
B	Sensibilidad
C	Control de tono
D	Tiempo de retardo
E	Gama de colores DIN 5–9 / 9–13
F	Modo de rectificado y soldadura

3. Características técnicas

Modelo 05889				
Dimensión celular	114 x 90 x 8,2 mm		Campo de visión	100 x 67 mm
Detección de arco	4 sensores		Tinte fijo	ESTRUENDO 5-9 o 9-13 (seleccionable)
Tinte del filtro principal	Estado claro	DIN 3	Tinte de filtro lateral	DIN 5
	Estado oscuro	ESTRUENDO 5-9 o 9-13		
Fuente de alimentación	Batería de Li-Mn y célula solar de Li-Mn 2 pilas CR2032 (3 V, 230 mAh)		Encendido/Apagado	Automático
Tiempo de paso	- Tiempo de transición del estado oscuro al estado claro: 0,15 s - 0,80 s - Tiempo de transición del estado claro al estado oscuro: 0,04 ms		Clase óptica	1/1/1/1
			Protección UV/IR	Permanente hasta DIN 16
Temperatura usar	De -5° a +55°C		Temperatura de almacenamiento	De -10 ° a + 55 °C
Materiales	casco de soldadura : Nailon (Poliamida) Filtrado : Vidrio laminado Filtro lateral : Policarbonato Pantallas de protección : Policarbonato		Peso de la campana con celda	530 gramos
Resistencia mecánico	Impacto baja energía (F)		Capacidad TIG	>2A

Este protector es adecuado para la cabeza 1-M

Números de paso de filtro mínimo y máximo: DIN 5 – DIN 13 (desplazamiento establecido a cero)

marcado del casco de soldadura (Cf. EN175)

Aguas termales 175 °F		
WWH	175	F
Identificación del fabricante	Número estándar	Resistencia mecánica F = Impact baja energía (45 m/s)

Significado del marcado del filtro (Cf. EN379)

3/5-9/9-13 WWH 1/1/1/1/379				
3	5-9	9-13	WWH	1
Número de paso del estado claro	Número de paso en el estado oscuro más claro – Número de paso en el estado más oscuro	Número de paso en el estado oscuro más claro – Número de paso en el estado más oscuro	Identificación del fabricante	Clase óptica
1	1	1	379	
Clase de dispersión de luz	*Clase de variación del factor de transmisión en el visible	* Clase de dependencia angular del factor de transmisión en el visible	Número de esta norma	

NOTA : Dispositivo con un estado claro (3) y control manual del estado oscuro en dos zonas (5-9) y (9-13).

(*) La norma EN 379 especifica clases (de 1 para la mejor a 3 para la peor) para tres características de los filtros conmutables. Los tres números corresponden respectivamente a:

- la clase de dispersión de luz
- la clase de variación del factor de transmisión en el visible
- La clase de dependencia angular del factor de transmisión en el visible

Significado del marcado del filtro lateral (Cf. EN166)

5 WWH 1 F CE			
5	WWH	1	F
Número de paso	Identificación del fabricante	Clase óptica	Resistencia mecánica F = Impact baja energía (45 m/s)

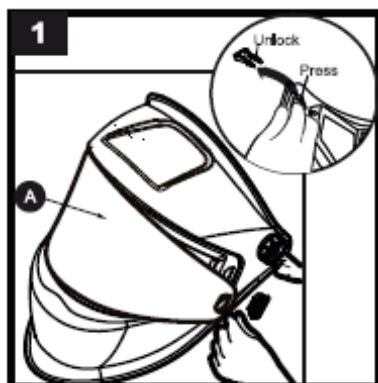
Significado del marcado de las rejillas de protección exteriores (Cf. EN 166)

WWH B	
WWH	B
Identificación del fabricante	Resistencia mecánica B = Impacto energético medio (120 m/s)

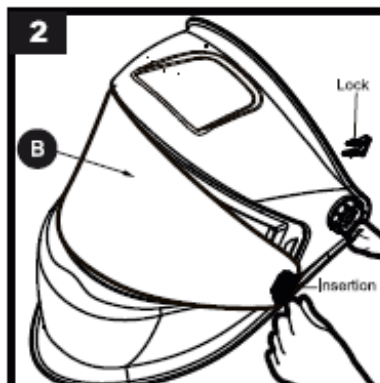
Significado del marcado de las pantallas de protección interior (Cf. EN ISO 16321-1 : 2021; EN ISO 16321-2 : 2021)

WWH 1 D		
WWH	1	D
Identificación del fabricante	1 = Rendimiento óptico mejorado	D = nivel de impacto D (80 m/s)

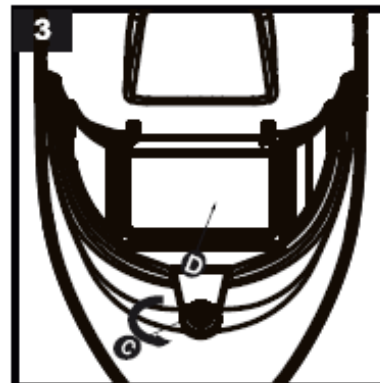
4. Asamblea



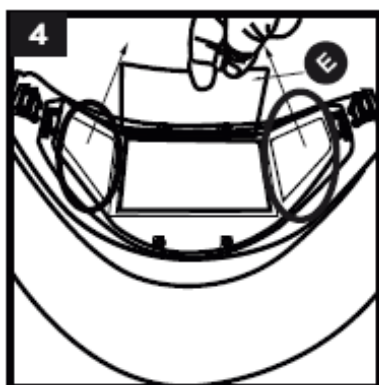
1) Para retirar el clip de la pantalla protectora (A), presione los dos bordes del clip y retírelo. Haga lo mismo con el otro clip y retire la pantalla protectora (A).



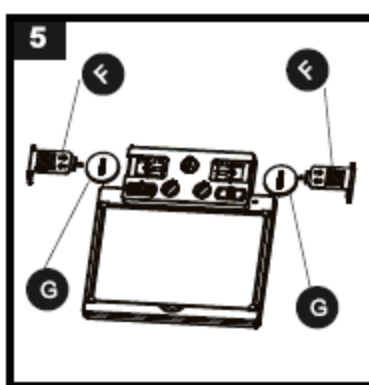
2) Cambie la pantalla protectora o la pantalla lateral, luego vuelva a insertar el clip y bloquéelo (B).



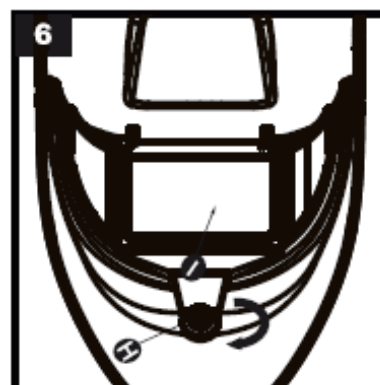
3) Gire la perilla (C) en sentido antihorario para abrir la estructura y cambiar el filtro (D)



4) Retire el filtro protector (E). Retire la película protectora. A continuación, vuelva a colocar el filtro protector (E).



5) Abra la tapa de la caja de la batería (F) tirando de ella. Cambie la batería (G). Vuelva a colocar la tapa.



6) Vuelva a colocar el filtro (I) - cierre la estructura y bloquéela girando la perilla (H) en el sentido de las agujas del reloj.

5. Usar

5.1. COMPROBACIONES GENERALES ANTES DEL USO

- ✓ Revise el estado, la posición y la limpieza de las pantallas protectoras interiores y exteriores, así como del filtro. Ninguna pieza debe estar rayada, agrietada, rota, abollada ni sucia, especialmente alrededor de los sensores ubicados en la parte superior de la celda.
- ✓ Compruebe que el casete del filtro esté bien fijado a la campana.
- ✓ Pruebe la activación del filtro. Gire el filtro hacia una fuente de luz y agite rápidamente la mano frente al sensor: el filtro debería oscurecerse y luego volver a su estado transparente. No utilice la capucha si la prueba es negativa .
- ✓ Inspeccione todas las piezas de la máscara y la celda. Reemplace inmediatamente cualquier pieza que presente daños (rayones, grietas o defectos de montaje) para evitar el riesgo de lesiones graves.
- ✓ Asegúrese de que el casco le quede bien ajustado a la cabeza: ni demasiado apretado ni demasiado suelto . Mueva la cabeza suavemente para comprobar que el casco se mantiene estable y no se mueve.
- ✓ Compruebe que la pantalla de protección esté bien fijada y libre de grietas, proporcionando una visibilidad clara.
- ✓ Compruebe que el interior del casco esté suficientemente ventilado para evitar calor excesivo o molestias.
- ✓ Asegúrese de que el nivel de protección coincida con sus procesos de soldadura.

IMPORTANTE Si la campana extractora está dañada, debe repararse adecuadamente antes de usarla. No la utilice si tiene alguna duda sobre su correcto funcionamiento.

5.2. ELECCIÓN NIVELES DE TINTE

Los números de paso a elegir en la soldadura por arco se dan en la siguiente tabla.

IMPORTANTE ¡ Comprueba que la protección que estás utilizando corresponde al tono elegido en uso.

Otros factores pueden afectar la elección del nivel a seleccionar:

- La posición del operador con respecto a la llama o al arco: si el operador se inclina sobre su pieza de trabajo o adopta una posición con el brazo extendido, puede ser necesaria una variación de al menos un número de paso.
- Iluminación local: para trabajos realizados al aire libre, es posible utilizar un filtro de protección del nivel inmediatamente superior.
- El factor humano: si aparece sensación de incomodidad, verificar las condiciones de trabajo y la visión del operador
- El tipo de arco, la naturaleza del metal base, ...

Observó Para un número de paso correspondiente a las condiciones de trabajo especificadas, la protección en los rangos ultravioleta e infrarrojo es suficiente. Usar un número de paso más alto no garantizaría necesariamente una mejor protección y, sin embargo, presentaría desventajas. indicado en el párrafo *Advertencias de Seguridad* .

Instrucciones de seguridad adicionales :

- Cuando utilice corriente fuerte, gire la perilla de sensibilidad a "L".
- Los pasamontañas no protegen contra explosiones, golpes fuertes o líquidos corrosivos.
- Los filtros UV/IR proporcionan protección completa para los ojos y la cara, incluso en condiciones despejadas.
- Las campanas se suministran listas para usar.
- Es necesario proteger a los auxiliares de soldadura y a otras personas en las zonas donde se realizan operaciones de soldadura. Para ello, se deben utilizar filtros con pasos de 1, 2 a 4. Sin embargo, si el nivel de riesgo lo requiere, se recomienda utilizar filtros con pasos mayores. En particular, si el auxiliar de soldadura se encuentra a la misma distancia del arco que el soldador, los pasos de los filtros de ambos operadores deben ser idénticos.

Consulte los diagramas para la identificación de elementos y la tabla de colores.

Intensidad de corriente (A)	Electrodos revestidos	REVISTA	TIG	MIG sobre metales pesados	MIG en aleaciones ligeras	Ranurado por arco con chorro de aire comprimido ⁽¹⁾	Corte por chorro de plasma	Soldadura por arco de microplasma
1.5	8	8	8	9	10	10	9	4
6								5
10								6
15								7
30								8
40								9
60	9	9	10	10	11	11	12	10
70								11
100	10	10	11	11	12	12	13	12
125								13
150	11	11	12	12	13	13	14	14
175								15
200	12	12	13	13	14	14	15	16
225								17
250	13	13	14	14	15	15	16	18
300								19
350	14	14	15	15	16	16	17	20
400								21
450	15	15	16	16	17	17	18	22
500								23
600	16	16	17	17	18	18	19	24

NOTA: la expresión " metales pesados " abarca los aceros, los aceros aleados , el cobre y sus aleaciones, etc. ...

La soldadura con electrodo protegido incluye MMA (soldadura manual por arco metálico)

MAG: soldadura por arco metálico bajo protección de gas activo

MAG: soldadura por arco metálico bajo protección de gas activo

TIG: soldadura por arco bajo protección de gas inerte con electrodo de tungsteno

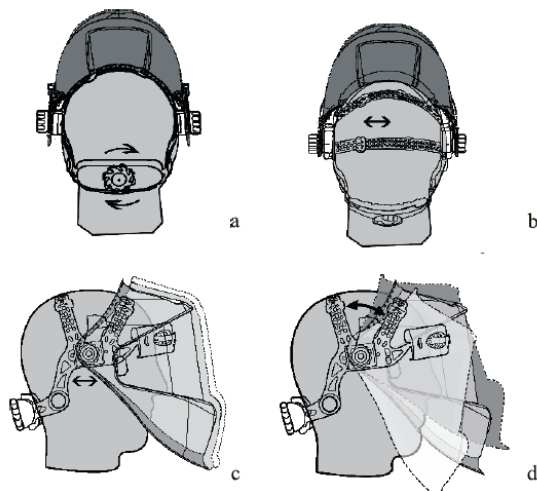
MIG: soldadura por arco metálico bajo la protección de un gas inerte

(1) : uso de un electrodo de grafito y un chorro de aire comprimido utilizado para expulsar el metal fundido

5.3. AJUSTE DE LA DIADEMA

El pasamontañas debe llevarse lo más bajo y cerca del rostro posible. Ajuste la banda para la cabeza. Ajuste la inclinación y la altura con la correa perforada. Ajuste la circunferencia de la cabeza con el dial.

- a Colóquese los auriculares. Presione simultáneamente la perilla de ajuste (en la parte trasera) y gírela en sentido antihorario para aumentar la circunferencia de la diadema, o en sentido horario para disminuirla.
- b Ajuste la profundidad del casco utilizando las muescas al tamaño de su cabeza.
- c Ajuste la distancia entre el casco y su cara.
- d Ajuste la posición del ángulo del casco.
- e Siguiendo estas instrucciones, este casco de soldadura le proporcionará mayor comodidad y seguridad.



5.4. PARA LA FUNCIÓN DE SOLDADURA

Verifique que el selector MODE, en el interior de la celda, esté en la posición de soldadura (posición "WELD").

Seleccione el nivel de sombreado con el interruptor "RANGO DE SOMBRA" y el potenciómetro "SOMBRA", según el trabajo a realizar y el proceso de soldadura utilizado. Consulte la tabla de sombreado.

Ajuste la sensibilidad con el potenciómetro "SENSIBILIDAD"

Si es necesario, ajuste el selector "DELAY" (tiempo para volver al estado claro) para elegir el tiempo de transición de "oscuro" a "claro".

5.5. PARA LA FUNCIÓN DE MOLIENDA

Coloque el selector de MODO en la posición de molido. En esta posición, el modo oscuro está inactivo. Deje la pantalla protectora puesta.



A	Modo de molienda
B	Modo SOLDADURA

6. Mantenimiento

6.1. Mantenimiento y sustitución de componentes (Ver vista explosionada)

En caso de uso intensivo o en ambiente polvoriento o agresivo, reducir los intervalos de mantenimiento.

► Pantalla protectora para exteriores :

- Reemplácelo si está excesivamente sucio, rayado, agrietado o abollado.
- Retire la pantalla tirando de ella desde la muesca en la parte inferior de la celda.
- Inserte una nueva pantalla y asegúrese de que esté correctamente sujeta en su lugar por las dos pestañas.

► Pantalla protectora interior :

- Reemplácelo si está rayado, agrietado o abollado.
- Quitar la pantalla tirando a través de la muesca situada en el centro de la celda, en el interior.
- Instale una nueva pantalla y verifique que esté correctamente colocada en el marco.

► Filtros y sensores :

- Los sensores deben mantenerse limpios y sin obstrucciones .
- Reemplácelos tan pronto como presenten defectos o se vea afectado su funcionamiento.

► Baterías :

- Si la reacción es lenta o no hay color, verifique el estado de la batería.
- Utilice únicamente baterías que cumplan con las especificaciones del fabricante.
- No abra el compartimento de la batería en un entorno húmedo o polvoriento.
- Tenga en cuenta la polaridad al sustituir las baterías.

► Cambie la banda para el sudor periódicamente.

6.2. Limpieza y desinfección

- Limpie periódicamente el capó , los sensores y la pantalla protectora exterior . utilizando un paño limpio y seco.
- No utilice disolventes, productos a base de aceite o abrasivos.
- Si es necesario, realice una desinfección después de la limpieza.

6.3. Almacenamiento

- Rango r la campana en un lugar seco y limpio, a temperatura ambiente entre -10°C y +55°C.
- Evite la exposición prolongada a la luz solar directa, ya que esto puede dañar el filtro de oscurecimiento automático.
- Utilice la caja o bolsa protectora original para evitar arañazos o daños externos.
- Si no se utiliza durante un tiempo prolongado, retire la batería para evitar el riesgo de fugas.
- Lugar r Coloque la batería con la celda hacia arriba, en un lugar luminoso, para permitir que se recargue.

6.4. Transporte

- Transporte este pasamontañas en un embalaje adecuado para evitar daños.

6.5. Vida útil estimada

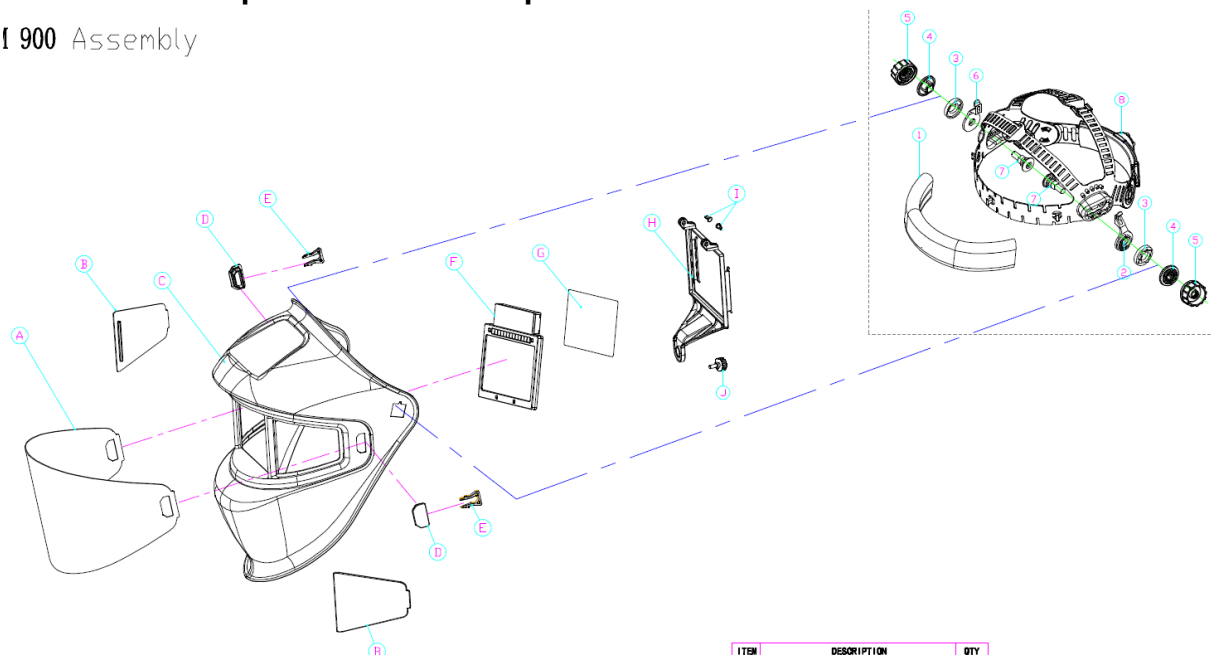
En condiciones normales de uso y almacenamiento, la capucha de soldadura tiene una vida útil de varios años. El período depende de diversos factores, como el uso, la limpieza, el almacenamiento y el mantenimiento. Renueve el EPI según sea necesario.

7. Problemas – Soluciones

Problemas	Causas probables	Soluciones
Disminución constante del estado oscuro	La diadema no está bien fijada, hay una distancia inadecuada entre los ojos y el celular	Ajuste la diadema para corregir la distancia.
La celda no se oscurece y/o no mantiene el tinte	La pantalla exterior está sucia o dañada.	Limpie o cambie la pantalla protectora si es necesario
	El sensor está sucio	Limpiarlo
	La batería está demasiado baja	Reemplace la batería
La corriente de soldadura es demasiado baja	Parámetro de soldadura configurado incorrectamente	Gire la perilla a la posición LARGA
Reacción lenta	La(s) pantalla(s) protectora(s) exterior(es) y/o interior(es) están sucias o dañadas.	Limpiar o reemplazar las pantallas
	La luz ambiental es insuficiente	Mejorar la iluminación ambiental
	El grado de tono elegido no es el adecuado	Establezca el grado de tinte apropiado
La máscara se resbala	Configuración no adaptada a la forma de tu cuerpo	Realiza un nuevo ajuste adaptado a la forma de tu cuerpo.

8. Vista despiezada – Lista de piezas

I 900 Assembly



Índice	Pedazo	Índice	Pedazo
1	Diadema antitranspirante	B	Pantalla lateral
2	Regulador, ajustable a la izquierda	C	Capucha
3	Regulador de ángulo	D	Adjunto
4	Arandela	E	Cerrar
5	Tuerca de ajuste de la diadema	F	Célula solar autooscurecedora
6	Regulador, ajustable a la derecha	G	Pantalla de protección interior
7	Sistema de ajuste automático de brillo	H	Marco
8	Diadema ajustable	I	Clips
A	Pantalla protectora externa	I	Tuerca

9. Garantía y conformidad del producto

La garantía no se podrá conceder en los siguientes casos :

El uso anormal, el funcionamiento incorrecto, las modificaciones no autorizadas, el transporte, la manipulación o el mantenimiento defectuosos, el uso de piezas o accesorios no originales, los trabajos realizados por personal no autorizado, la falta de protección o dispositivo de seguridad para el operador y el incumplimiento de las instrucciones mencionadas anteriormente excluyen su máquina de nuestra garantía. La mercancía viaja bajo la responsabilidad del comprador, quien deberá ejercer cualquier acción contra el transportista dentro de los plazos y formas legales. Consulte nuestras Condiciones Generales de Venta para cualquier reclamación de garantía.

Protección ambiental:



Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Le recordamos que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. No tire los productos eléctricos junto con la basura doméstica. Reciclelos en los puntos de recogida designados. Para obtener asesoramiento sobre reciclaje, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor.